

GEMEINDE TIROL
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI TIROLO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO
ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom - Seduta del 22.04.2025

Uhr - ore 08:00

Betrifft:

**BA: 2. Abänderung des
Durchführungsplanes für die
Wohnbauzone B1 "ex-Sägewerk" –
endgültige Genehmigung**

- unverzüglich vollziehbar

Oggetto:

**UT: 2° modifica del piano attuazione per
la zona residenziale B1 "ex segheria" –
approvazione definitiva
- immediatamente eseguibile**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale “Codice degli enti locali della Regione Autonoma di Trentino-Alto Adige” vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Dr. Erich Ratschiller				
Peter Schöpf				
Markus Brida				
Andreas Kofler				
Barbara Pircher				

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Dr. Erich Ratschiller

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz,
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperto la seduta.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 185 vom 22.04.2025

Betrifft: BA: 2. Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone B1 "ex-Sägewerk" – endgültige Genehmigung

- unverzüglich vollziehbar

Der Gemeindevausschuss hat mit Beschluss Nr. 122 vom 17.03.2025 den Entwurf der 2. Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone B1 "ex-Sägewerk" genehmigt.

Der obengenannte Entwurf des abgeänderten Durchführungsplanes war für die Dauer von 30 Tagen und zwar vom 19.03.2025 bis zum 17.04.2025 mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht.

Während dieser 30-tägigen Hinterlegungs- und Veröffentlichungszeitraumes sind bei der Gemeinde keine Anmerkungen zum Planentwurf eingebracht worden.

Die Abänderung des Durchführungsplanes kann jetzt endgültig genehmigt werden.

Nach Einsichtnahme in den Art. 60 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 „Raum und Landschaft“.

Festgestellt, dass die Gemeindevkommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 26.02.2025 die Abänderung einstimmig gutgeheißen hat und somit laut Art. 60, Abs. 7 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 der Gemeindevausschuss die Änderungen am Durchführungsplan genehmigen kann.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Folgemaßnahmen sofort getroffen werden können.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: k7LPi3gHuHUg1kVVzXhacBG+Oi8O+bV8yotgqhS-jPa0= vom 18.04.2025;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 8Xdp5XNPP9GD7j4WTnQkAbVxW-boxB3SIBYbf/0hCQ2s= vom 17.04.2025.

Aufgrund:

Delibera della Giunta comunale n. 185 dd. 22.04.2025

Oggetto: UT: 2° modifica del piano attuazione per la zona residenziale B1 "ex segheria" – approvazione definitiva - immediatamente eseguibile

La Giunta Comunale con delibera n. 122 del 17.03.2025 ha approvato la proposta della 2° modifica del piano di attuazione per la zona residenziale B1 "ex segheria".

La suddetta proposta del piano di attuazione modificato è stata pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige e precisamente dal 19.03.2024 fino al 17.04.2025.

Durante questo periodo di deposito e pubblicazione al pubblico di 30 giorni al Comune non sono state presentate osservazioni sulla proposta del piano.

La modifica richiesta del piano di attuazione adesso può essere approvata in via definitiva.

Visto l'art. 60 della Legge provinciale n. 9/2018 "territorio e paesaggio".

Accertato che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 26.02.2025 ha dato il suo benestare all'unanimità e quindi secondo l'art. 60 comma 7 della Legge provinciale n. 9/2018 la Giunta comunale può approvare le modifiche al piano di attuazione.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché i provvedimenti consecutivi possano essere subito adottati.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale: k7LPi3gHuHUg1kVVzXhacBG+Oi8O+bV8yotgqhSjPa0= del 18.04.2025;
- parere contabile con l'impronta digitale: 8Xdp5XNPP9GD7j4WTnQkAbVxWboxB3SIBYbf/0hCQ2s= del 17.04.2025.

In base:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2025 - 2027 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

- al documento unico di programmazione 2025 - 2027 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

beschließt

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

delibera

einstimmig und in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. Die 2. Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone B1 "ex-Sägewerk" mit folgenden mit elektronischem Fingerabdruck gekennzeichneten Unterlagen, welche wesentlichen Bestandteil diese Beschlusses bilden, endgültig zu genehmigen:

1. Di approvare in via definitiva la 2° modifica del piano di attuazione per la zona residenziale B1 "ex segheria" unitamente alla seguente documentazione contraddistinta da impronta digitale, che forma parte integrante della presente deliberazione:

Benennung File - denominazione file	ASH-SHA256-Wert – valore HASH-SHA256	Prot.Nr. – n. prot.
01 Technischer Bericht - relazione tecnica.pdf	SHA256:qdglln3vyEYUD3YXIR7dSY4in- k9A01C29WU4M4PweoY=	0001247
02 Bestand - stato di fatto.pdf	SHA256:b1P1Hq/IIHNjPR8iHZVMgrblJhhsdNWYmV- h0EW8LjiM=	0001248
03 Änderung - modifica.pdf	SHA256:BAopGEOI7TRDuZifTtuqGrXZmvL38v4XCV+ KDxZVqHI=	0001246
04 Endstand - stato finale.pdf	SHA256:XTYyOVaAEzPtZm0NsMyJnbwlhQhKaTxZRc/ kVWhDT4o=	0001250
05 DFB Bestand und neu PDF - NdA stato attuale e modifica PDF.pdf	SHA256:L/ogFzuCMgYULn4WmtwB5aC+qn7FhRS60- pHjTgxvGql=	0001229
06 DFB Text - NdA testo.pdf	SHA256:vcX2e+3CEcaSCfESluyr+dCQ/zikrtGLT- fOOwSJ5c1c=	0001230
07 Fotos - foto.pdf	SHA256:TLCJZbiWcrT3tUD+IKXeqllgE0VE7AUx- C1wGcgEDbSY=	0001231
08 Eigentum - proprietà.pdf	SHA256:s2vQEhnaYQNp5W2I234E4gD5k9Cvldh- SCE7dZPHEBE=	0001232
09 3D-Visualisierung - visualizzazione 3D.pdf	SHA256:XcfKsnaIgcil7d71B71hCQO20ac/tk+4SH- qau561/c=	0001233
10 geologischer Bericht - relazione geologica.pdf	SHA256:GoqxWv1uxuh2R/GO37qw7bPjFxLYxP/ r10puYyPum9Y=	0001234
11 SUP - VAS.pdf	SHA256:Ofs+JTWM+PAQZuld7OguzRTnW9Tia7H2pil- F2GGIsKw=	0001235
11 SUP-VAS Entscheidung der Behörde - decisione dell'autorità.pdf	SHA256:VecUpP4jyy4vDNWtL5NSQrLX096ARHfFs +tUqWTLnQ0=	0003702
14 DXF-file.dxf	SHA256:HMokqLdiz2kWk7aaE2doVR6votivnABY0j SrjF36JV0=	0001239
14 Plotstiltabelle - tabella stili di stampa.ctb	SHA256:jHXHkayBsJVb3nFCYQeYpNBmJxNSzFVQ Zk30tQindHk=	0001240

2. Die Gemeinde veröffentlicht diesen Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz. Der abgeänderte Durchführungsplan tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.
3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.
2. Il Comune pubblica questa delibera di approvazione, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Il piano di attuazione modificato entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.
3. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTER - SINDACO

Dr. Erich Ratschiller

Letto, confermato e sottoscritto.

GENERALSEKRETÄR - SEGRETARIO GENERALE

Dr. Armin Mathà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.